



Reflect, Connect, Grow

VRID Members: \$25.00

VRID Non-Members: \$30.00

VRID Student Members: \$20.00

Deaf Interpreters: \$20.00

Region II Conference Participants: Free

Sign up

<https://vrid.wildapricot.org/event-3805390>

Workshop Description in ASL

Click Here

DEPICTION IN INTERPRETING, HOW AND WHEN

June 20, 2020

12p-3p ET

PS .3 CEUs

zoom

Wink Smith Jr.



Participants should be familiar with the following concepts, as only a refresher will be provided: constructed action, classifiers, partitioning, unrealized inceptives, and indicating verbs. This session brings these aspects together for working and aspiring interpreters. This workshop presents the view that English linguistic items and structures evoke conceptual content that can guide interpretation. Once we see these structures and how they symbolize meaning as they are derived from conceptualization, the depiction options narrow to a more suitable list.

Construal will be of paramount importance and will be discussed at length with detailed attention given to cognitive semantics. For example: The farmer caught the rabbit; The rabbit was caught by the farmer; The rabbit was caught; I saw the farmer catch the rabbit. All four of these structures can inform how we construct our interpretation. Simply examining the vantage point they provide can narrow the options of who to become (constructed action/surrogate).

Examining these constructions in terms of passive vs. active voice can also guide our options. When interpreters internalize how structures in language evoke not only conceptual content, but also a specific way of viewing said content (the construal), the method of depicting the construal will become more apparent.

This workshop is presented in ASL

Sponsors

Diamond



Platinum



Gold



Technology Streaming Sponsor:



Presenter Bio

Wink, MA, MBA, NIC Master, enjoys researching and creating various workshops that focus on skill building through deliberate practice, which he wrote about in the RID Views, Winter 2012 issue. Presenting workshops the last ten years at national conferences (NAD, RID, Silent Weekend) regional conferences (RID I, II, III, IV, V), state conferences, and local workshops across the nation has given Wink experiences to enhance applications for interpreters of all levels. Wink is widely noted for the comfortable atmosphere he creates and the passion he exudes.

Currently Wink travels full time performing, presenting workshops, and managing Winkshop, Inc, through which he has developed a dozen training DVDs. Wink currently is working on his PhD in linguistics from Gallaudet University where he investigates the embodied motivations of depiction. (ASL: <https://youtu.be/o4Pv0mAqETA>)



FOR QUESTIONS OR TO REQUEST ACCOMMODATIONS EMAIL VRIDSEC@GMAIL.COM. PLEASE MAKE ACCOMMODATION REQUESTS AT LEAST TWO WEEKS BEFORE THE EVENT.

VRID IS AN APPROVED RID CMP SPONSOR FOR CONTINUING EDUCATION ACTIVITIES. THIS PROFESSIONAL STUDIES PROGRAM IS OFFERED FOR .3 CEUs AT THE 'SOME' CONTENT KNOWLEDGE LEVEL.

